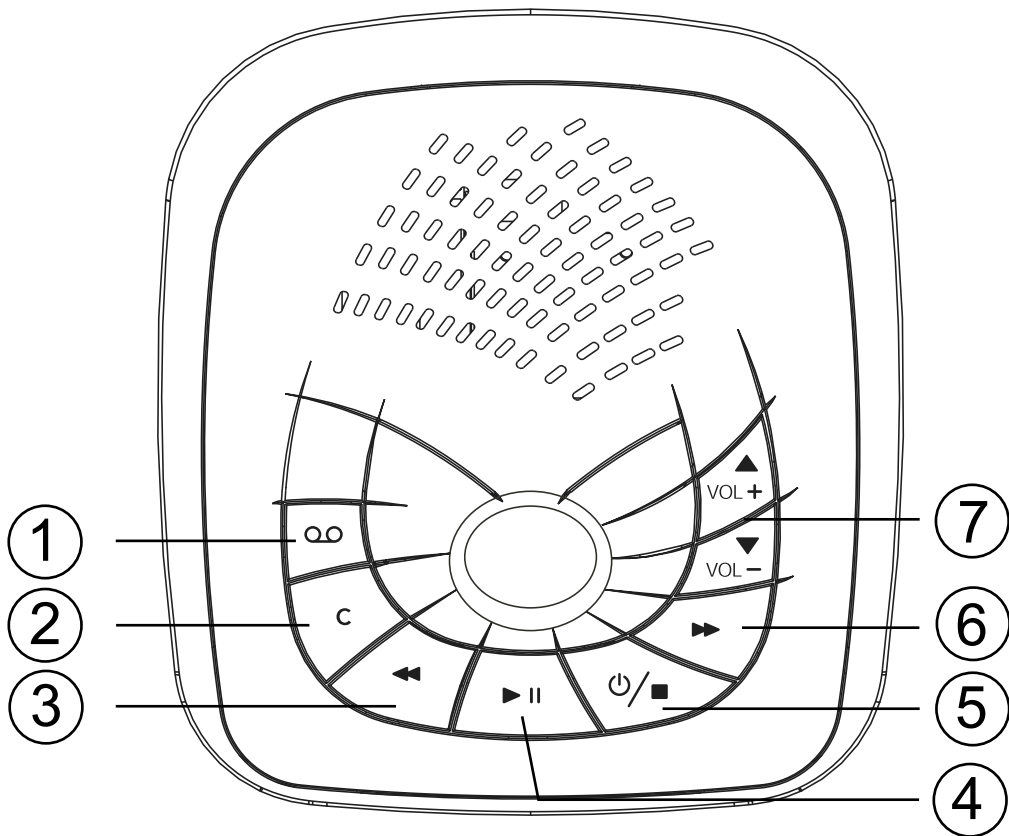


DORO
say it with style

Manual Käyttöohje



doro R52



Svenska (se sidan 4-12)

- 1 Spela in telefonsamtal/memo
- 2 Radera meddelande
- 3 Repetera och inspelning av svar
- 4 Uppspelning/paus
- 5 Av/på-knapp
- 6 Ställa klockan/nästa meddelande
- 7 Volymkontroll

Norsk (se side 13-21)

- 1 Spille inn telefonsamtale/memo
- 2 Slette beskjed
- 3 Gjenta og innspilling av svar
- 4 Avspilling/pause
- 5 Av/på-knapp
- 6 Stille klokken/neste beskjed
- 7 Volumkontroll

Dansk (se side 22-30)

- 1 Indspilning af telefonsamtale/
memo
- 2 Sletning af meddelelse
- 3 Gentagelse og indspilning af svar
- 4 Afspilning/pause
- 5 Til/fra-tast
- 6 Indstilling af ur/næste meddelelse
- 7 Lydstyrke

Suomi (sivut 31-39)

- 1 Puhelun/muistion äänitys
- 2 Viestin poistaminen
- 3 Vastauksen toisto ja äänitys
- 4 Kuuntelu/tauko
- 5 Pois/päälle -näppäin
- 6 Kellon asettaminen/siirtyminen
seuraavaan viestiin
- 7 Äänenvoimakkuuden säätäminen

Inkoppling

1. Anslut batteriet. Se nedan.
2. Anslut telesladdens modularplugg till teleuttaget  på baksidan.
3. Anslut telesladdens mellanpropp till telejacket i väggen. Anslut din vanliga telefon utanpå mellanproppen.
4. Ett klickljud hörs när modularkontakten kommit riktigt på plats.
5. Anslut nätadaptorn till eluttaget samt till uttaget **DC 9V**.
6. När nätadaptorn anslutits utför apparaten en självtest som tar ca 30 sekunder. Under denna tiden är först displayen släckt (eller blinkande) och sedan visar displayen . Därefter hörs en serie toner.
7. Innan svararen är klar att användas måste du spela in ett utgående svar, se sidan 7. Du bör också ställa in tidsstämplingsfunktionen, se sidan 5.

Varning!

Modellen får endast användas med den medföljande adaptorn (G090030D25 9VDC).

Batteri

För att meddelanden och tid/datum inte ska försvinna under ett eventuellt strömavbrott (max 16 tim) behövs ett 9V batteri (medföljer ej i leveransen). När batteriet är på väg att ta slut blinkar displayen . Byt batteri snarast! Använd endast batteri av hög kvalitet.

1. Drag ut telesladden.
2. Tag av luckan.
3. Anslut batteriet.
4. Sätt tillbaka batteriluckan.

Observera!

Telefonsvararen kan bara användas när adaptorn är ansluten.

Batteriet förbrukas när adaptorn inte är ansluten och under strömavbrott.

Slå på/av svararen

Knappen  används för att slå av/på telefonsvararen. I läge PÅ kommer inkommande samtal att besvaras av telefonsvararen, och i läge AV kommer inga samtal att besvaras. Om displayen är släckt är svararen avstängd.

Handhavande

Förklaring av telefonsvararen

För att svararen skall kunna ta emot samtal måste den vara påslagen.

När det ringer kommer samtalen att besvaras efter det antal ringsignaler som är inställt.

När telefonsvararen besvarar ett inkommande samtal hör den uppringande ditt utgående svarsmeddelande, därefter hörs en kort ton och den uppringande kan lämna ett meddelande som kan vara upp till 300 sekunder långt.

Totalt rymmer minnet ca 40 minuter inkommande meddelanden (inklusive utgående svar).

Om svarsfunktionen är ställd i läge **A2** kan den uppringande inte lämna något meddelande, samtalet kopplas då ned när svaret spelats upp.

Tidsstämpling

Apparaten har en röstfunktion (på engelska) som talar om veckodag och klockslag efter varje meddelande.

Ställa dag och tid för tidsstämplingen

1. Tryck och håll ►► nedtryckt under hela denna inställningen, dvs punkt **1.-5.**
2. När du hör ett pip, tryck ◀◀ upprepade gånger tills rösten meddelar korrekt veckodag.
3. Tryck ◯◯ upprepade gånger tills displayen/rösten meddelar korrekt timme (AM=00-11 eller PM=12-23).
4. Tryck ► upprepade gånger tills displayen/rösten meddelar korrekt minut.
5. Släpp ►►. Rösten meddelar aktuell inställning.

Kontrollera aktuell dag och klockslag

Tryck ►►. Rösten meddelar aktuell inställning, t ex: Thursday, five fifty AM (Torsdag 05:50).

Antal ringsignaler

Med omkopplaren **2/4/TS** på apparatens baksida ställer du in hur och när svararen ska besvara inkommande samtal. Gäller ej läge **A2**, se nedan.

2 = samtal besvaras efter två ringsignaler.

4 = samtal besvaras efter fyra ringsignaler.

TS = detta läge aktiverar den s k Sparsignalfunktionen.

Sparsignalfunktionen innebär att samtalen besvaras efter fyra ringsignaler tills något nytt meddelande registrerats, därefter övergår svararen till att svara efter cirka två signaler. Denna funktion är praktisk vid fjärrstyrning; går det fram tre signaler finns det inte några meddelanden att lyssna av och luren kan läggas på utan att någon samtalsdebitering skett. Svarar den däremot efter två signaler finns det nya meddelanden att lyssna av.

Röstmeddelande och endast svar

Med omkopplaren **VOICE** på apparatens baksida ställer du in funktionen endast svar och huruvida röstmeddelande samt tidsstämpling skall höras.

ON = alla hjälp-meddelande är aktiverade, inkommande meddelande kan lämnas, max 5 minuter.

OFF = alla hjälp-meddelande är avstängda, inkommande meddelande kan lämnas, max 5 minuter.

A2 = Endast svar. Samtal besvaras alltid efter två ringsignaler.

Endast svar innebär att den som ringer inte kan lämna något meddelande. Efter att ditt utgående svar spelats upp kommer linjen att kopplas ned. Denna funktion är för tillfällen då inga inkommande meddelanden vill- eller behöver tas emot. T ex om man är borta från hemmet över lång tid, eller för olika typer av informationsmeddelanden.

För denna funktionen används ett separat utgående meddelande.

Handhavande

Utgående svar

Det utgående svaret är ditt meddelande som spelas upp för inkommande samtal. Om du inte spelar in ett eget svar hörs ett förinspelat svar på engelska (om omkopplaren **VOICE** står i **ON** eller **A2**).

Det finns två separata utgående svar, beroende på inställd svarsfunktion. Ett för läge **A2** (då inringande inte kan lämna något meddelande) och ett för normal svarsfunktion. Svaret kan vara 30 sekunder långt.

Tala gärna om i svaret att den uppringande kan börja tala efter pipet som hörs efter ditt svarsmeddelande.

Exempel på svarsmeddelande:

–”Hej och välkommen till familjen Andersson. Vi är inte hemma för tillfället, men lämna ett meddelande efter pipet så ringer vi upp när vi kommer hem. Tack för samtalet.”

Inspelning av svar

1. Välj vilket av de två utgående svaren du vill tala in, med hjälp av omkopplaren **VOICE** på apparatens baksida. Inställningen **ON/OFF** har samma svar medan **A2** kräver ett separat svar.
2. Tryck och håll ◀◀ nedtryckt. Ett kort pip hörs och displayen blinkar.
3. Tala in det utgående svarsmeddelandet. Tala tydligt och cirka 15-20 cm från apparatens ovansida.
4. Släpp knappen för att avsluta inspelningen.
5. Meddelandet repeteras efter några sekunder. Upprepa proceduren om du vill ändra svaret. Det gamla svaret raderas automatiskt när ett nytt spelas in.

Kontrollavlyssning av svar

Tryck ◀◀. Svarsmeddelandet spelas upp.

Observera!

*Om strömavbrott skulle uppstå och inget batteri finns monterat, är det risk att svaret raderas. Svaren kommer då att använda det förinspelade meddelandet på engelska, om omkopplaren **VOICE** står i **ON** eller **A2**.*

Uppspelning av meddelanden

Displayen visar antingen antalet nya meddelanden (blinkar) eller det totala antalet meddelanden i minnet.

Uppspelningen startar alltid med nya - ännu ej avlyssnade - meddelanden. Om det t ex finns tre gamla meddelanden och två nya, kommer bara de två nya att spelas upp, därefter återgår svararen till viloläge. Starta uppspelningen en gång till för att spela upp alla meddelanden, med start från det äldsta meddelandet.

1. Tryck ► för att starta uppspelningen.
2. Efter varje meddelande hörs tidsstämplingsrösten som talar om veckodag och klockslag när meddelandet togs emot. Mellan varje meddelande hörs ett kort pip.
3. Efter uppspelning hörs två korta toner och svararen återgår till viloläge. Alla meddelanden sparas (såvida du inte raderat något under uppspelning, se nedan) och nya meddelanden kommer att spelas in efter de gamla.

Under uppspelning finns följande funktioner:

Knapp	Funktion
◀◀	Repetera eller håll nedtryckt till ett pip hörs, för att hoppa bakåt.
▶▶	Hoppa till nästa.
⏻	Avbryta uppspelningen.
C	Radera aktuellt meddelande.
▲/▼	För att öka respektive sänka volymen.
▶	Paus under uppspelning (max 7 sekunder). Tryck ► igen för att fortsätta.

Radera meddelanden

För att radera ett enskilt meddelande tryck C under uppspelning.

Radering av alla meddelanden samtidigt kan bara ske efter uppspelning: Håll C intryckt tills ett långt pip hörs.

Observera att nya meddelande inte kan raderas förrän de har spelats upp.

Handhavande

Personligt meddelande - MEMO

Ett personligt meddelande s k MEMO, är ett meddelande som spelas in direkt på svararen utan att ringa upp. Detta innebär att svararen kan användas som ett elektroniskt noteringsblock där meddelanden, kom-ihåg eller andra noteringar till familjemedlemmar eller kollegor kan spelas in. MEMO-meddelanden kan vara upp till 60 sekunder långa.

1. Tryck och håll **OO** nedtryckt. Ett pip hörs.
2. Börja tala in meddelandet.
3. Släpp knappen för att avsluta inspelningen.
4. Memo-meddelanden spelas upp precis som vanliga inkomna meddelanden.

Medhörning

Medhörningsfunktionen gör att de som ringer och lämnar meddelande hörs i apparatens högtalare. Om det inte hörs något i högtalaren kontrollera att volymen är uppskruvad.

Om du vill kan du lyfta luren och tala med den uppringande. Om inte inspelningen avbryts automatiskt, tryck **U** på telefonsvararen eller tryck **■** på telefonen du svarar i.

Inspelning av telefonsamtal

Pågående samtal från en annan (parallellkopplad) telefon kan spelas in på telefonsvararen. Inspelningstiden är inte begränsad, utan all ledig minneskapacitet (maximalt cirka 40 minuter) finns tillgängligt. Inspelade samtal hanteras som vanliga inkommande meddelanden av svararen.

Svararen måste vara påslagen.

1. Ett samtal finns uppkopplat i telefonen.
2. Tryck **OO**. Displayen blinkar **⌂** som indikering på att inspelning pågår.
3. Tryck **OO** för att avsluta inspelningen.

Fjärrstyrd påslagning

Svararen kan aktiveras med hjälp av fjärrstyrningsfunktionerna.

1. Ringa upp telefonsvararen. Den svarar efter cirka 10 ringsignaler med en lång ton.
2. Tryck sekretesskoden, se sidan 10. Om koden var rätt hörs två korta pip.
3. Tryck **7■**. Ett pip bekräftar att telefonsvararen är påslagen. Lägg på luren.

Fjärrstyrning

Denna modell kan fjärrstyras med hjälp av knappsatzen på en vanlig tonvalstelefon. Fjärrstyrning utförs genom att telefonsvararen rings upp och en sekretesskod trycks under tiden det utgående svaret spelas upp. Om koden är rätt kan ett antal fjärrstyrningskommandon utföras.

Sekretesskod

För att få tillgång till telefonsvararens fjärrstyrningsfunktioner behövs en tresiffrig sekretesskod. Sekretesskoden står tryckt på apparatens undersida.

Att fjärrstyra

1. Ring upp telefonsvararen.
2. Tryck sekretesskoden under tiden det utgående svaret spelas upp. Om koden var rätt hörs två korta pip.
3. Välj ett fjärrstyrningskommando (inom 10 sekunder), se nedan.
4. Lägg på luren.

Kommando	Funktion
1#.....	Uppspelning av nya meddelanden
2#.....	Uppspelning av alla meddelanden
3#.....	Raderar ett meddelande under uppspelning
4#.....	Repetera meddelande
5#.....	Stopp
6#.....	Hoppa till nästa meddelande
7#.....	Av/på. Två toner indikerar av och en ton på.
8#.....	Spela in nytt utg. meddelande, stopp=5#
9#.....	Spela in ett MEMO, stopp=5#
0#.....	Rumsövervakning i 30 sekunder

Observera!

Om svararen inte reagerar på fjärrstyrningstonerna, prova att hålla ned knapparna på telefonen olika länge. Normalt skall svararen reagera på toner som är cirka 0.5 - 1 sekund långa, men på g a telelinjen m m, kan det krävas längre toner.

Om du inte trycker något fjärrstyrningskommando, kommer svararen att koppla ned linjen efter några sekunder.

Om anlysningen pågår mer än 2 minuter och 40 sekunder kommer en ton att höras. Tryck valfri tangent för att fortsätta.

Övrigt

Röststyrning

Telefonsvarens spelar in ett meddelande så länge den uppringande talar (dock max 300 sekunder). När den uppringande slutat tala kommer telefonsvaren att koppla ned linjen efter några sekunder.

Om minnet tar slut

Telefonsvarens totala minneskapacitet är cirka 40 minuter. Minnet delas av det utgående svaret, personliga meddelanden och vanliga inkommande meddelanden. Om minnet tar slut kan inga nya meddelanden tas emot innan de gamla har spelats upp och raderats.

När minnet är fullt visar displayen FL och telefonsvaren svarar efter cirka 10 ringsignaler för att fjärrstyrd uppspelning och radering skall kunna ske.

Garanti

Denna apparat har ett års normal varugaranti. Vid eventuell reklamation, tag kontakt med inköpsstället. Garantiservice utförs endast mot uppvisande av giltigt inköpskvitto/fakturakopia.

Garantiåtagandet gäller inte om felet beror på olyckshändelse eller liknande, alternativt åverkan, inträngande vätska, vanvård, onormalt brukande eller något annat missförhållande på användarens sida. Garantin gäller inte heller för fel som uppstått på grund av åska eller andra elektriska spänningsvariationer.

För säkerhets skull rekommenderar vi att du drar ur apparatens anslutning under åskväder.

Om utrustningen inte fungerar

Kontrollera att telesladden är hel och ordentligt isatt. Koppla bort alla eventuella tillsatsutrustningar, förlängningskablar och andra telefoner. Om apparaten fungerar nu finns felet i någon annan utrustning.

Prova gärna på en annan telelinje (t ex hos en granne). Fungerar apparaten där är det troligen fel på din telelinje. Ring felanmälan till din teleoperatör.

Telefonsvararen svarar ej

- Kontrollera att den är påslagen
- Kontrollera att telesladden och nätadaptern är rätt inkopplade

Telefonsvararen reagerar ej vid fjärrstyrning

- Kontrollera att telefonen som du försöker fjärrstyra med är av tonvalstyp.
- En del telefoner kan ha problem med fjärrstyrningen om de är av den typ som endast lämnar en kort tonstöt vid knapptryckning. Använd en separat tonsändare i dessa fall.
- Prova att trycka ned siffrorna längre, ca 1 sekund per siffra.

Det utgående svaret hörs dåligt

- Spela in ett nytt utgående svar.
- Tala närmare mikrofonen vid inspelning av svaret.

Linjen bryts när någon lämnar ett meddelande:

- Om svarsfunktionen är ställd i läge **A2** kan den uppringande inte lämna något meddelande, samtalet kopplas då ned när svaret spelats upp.
- Ett inkommande meddelande kan vara upp till 300 sekunder långt. Efter denna tid, kommer samtalet att brytas.
- Om den uppringande gör ett uppehåll i sitt meddelande på cirka 7 sekunder kan samtalet brytas, eftersom röststyrningsfunktionen då luras att tro att den uppringande lagt på.

En tonslinga hörs och inget händer när man trycker på uppspelningsknappen:

- Det finns inga inkomna meddelanden att lyssna av.

Om apparaten trots ovanstående åtgärder inte fungerar, tag kontakt med det inköpsställe där den inköpts för service.

Installasjon

Tilkobling

1. Koble eventuelt til batteriet. Se nedenfor.
2. Koble telefonledningens modulplugg til teleuttaket  på baksiden.
3. Koble telefonledningen til vegguttaket for telefon. Dersom du har behov for T-ledd, kontakter du forhandleren.
4. Du vil høre et klikk når modulpluggene smetter riktig på plass.
5. Koble omformerer til et strømuttak samt til uttaket **DC 9V**.
6. Når omformerer kobles til, utfører apparatet en selvtest som tar ca 30 sekunder. Mens dette pågår er først displayet slukket (eller blinkende), og senere viser displayet  Deretter høres en rekke toner.
7. Før svareren er klar til å tas i bruk, må du spille inn et utgående svar; se side 16. Du bør også stille inn tidsstemplingsfunksjonen; se side 14.

Advarsel!

Produktet må kun benyttes sammen med vedlagte nettadapter (G090030D25 9VDC).

Batteri

For at beskjeder og tid/dato ikke skal gå tapt under et eventuelt strømbrudd (maks 16 timer) kreves et 9V batteri (ikke inkludert i leveransen). Når batteriet er på vei til å lades ut, blinker displayet .

Bytt da batteriet snarest! Bruk bare batterier av høy kvalitet.

1. Trekk telefonledningen ut.
2. Ta batteridekselet av.
3. Koble til batteriet.
4. Sett batteridekselet på igjen.

Slå på/av svareren

Knappen  brukes til å slå telefonsvareren på eller av. I stilling PÅ vil innkommende anrop bli besvart av telefonsvareren, og i stilling AV vil ingen samtaler bli besvart. Hvis displayet er slukket, er svareren slått av.

Bruksanvisning

Forklaring av telefonsvareren

For at svareren skal kunne svare på anrop, må den være slått på.

Når det ringer, vil samtalen bli besvart etter det antall ringesignaler som er innstilt.

Når telefonsvareren besvarer en innkommende samtale, hører den som ringer din utgående svarmelding før det høres en kort tone og den som ringer kan legge igjen en beskjed på opp til 300 sekunders varighet.

Totalt rommer minnet ca. 40 minutter med beskjeder (inklusive utgående svarmelding).

Dersom svarfunksjonen er satt i stilling **A2** kan ikke den som ringer legge igjen beskjed. Samtalen kobles da ned når svaret er avspilt.

Tidsstempling

Apparaten har en talefunksjon (på engelsk) som opplyser om ukedag og klokkeslett etter hver beskjed.

Stille inn dag og tid for tidsstemplingen

1. Trykk og hold ►► trykket inn hele veien fra punkt **1.-5.**
2. Når du hører et pip, trykker du ◀◀ gjentatte ganger inntil stemmen anviser korrekt ukedag.
3. Trykk ◯◯ gjentatte ganger inntil displayet/stemmen anviser korrekt time (AM=00-11 eller PM=12-23).
4. Trykk ► gjentatte ganger inntil displayet/stemmen anviser korrekt minutt.
5. Slipp ►►. Stemmen anviser gjeldende innstilling.

Kontrollere gjeldende dag og klokkeslett

Trykk ►►. Stemmen anviser gjeldende innstilling, f.eks.: Thursday, seven fifty AM (torsdag 07:50).

Bruksanvisning

Antall ringesignaler

Med omkobleren **2/4/TS** på baksiden av apparatet stiller du inn hvordan og når svareren skal besvare innkommende anrop. Gjelder ikke stilling **A2**, se nedenfor.

2 = anrop besvares etter to ringesignaler.

4 = anrop besvares etter fire ringesignaler.

TS = denne stillingen aktiverer den såkalte sparefunksjonen.

Sparefunksjonen innebærer at samtalen besvares etter fire ringesignaler helt til en ny beskjed er registrert, og deretter går svareren over til å svare etter ca to signaler. Denne funksjonen er praktisk ved fjernstyring; hvis du hører tre ringesignaler, finnes det ikke noen ny beskjed å lytte til, og du kan legge på uten at debitering finner sted. Svarer den derimot etter to signaler, så finnes det nye beskjeder å spille av.

Talebeskjed og bare svar

Med omkobleren **VOICE** på baksiden av apparatet stiller du inn funksjonen bare svar, og hvorvidt talebeskjed samt tidsstempling skal høres.

ON = alle hjelpebeskjeder er aktiverte, innkommende beskjeder kan legges inn, maks 5 minutter.

OFF = alle hjelpebeskjeder er slått av, innkommende beskjeder kan legges inn, maks 5 minutter.

A2 = Bare svar. Samtaler besvares alltid etter to ringesignaler.

Bare svar innebærer at de som ringer ikke kan legge igjen noen beskjed. Etter at ditt utgående svar er spilt av, vil linjen kobles ned. Denne funksjonen er for tilfeller når du ikke trenger eller ønsker å motta innkommende beskjeder. F. eks. hvis du er borte fra hjemmet over lengre tid, eller for ulike typer av informasjonsbeskjeder.

For denne funksjonen benyttes en separat utgående beskjed.

Bruksanvisning

Utgående svar

Det utgående svaret er din svarmelding som spilles av for innkommende anrop. Hvis du ikke spiller inn et eget svar, hører innringeren et forhåndsinnspilt svar på engelsk (når omkobleren **VOICE** står i **ON** eller **A2**).

Det finnes to separate utgående svar, som anvendes i henhold til valgt svarfunksjon. Det ene er for stilling **A2** (når innringere ikke kan legge igjen beskjed) og det andre er for normal svarfunksjon. Svaret kan være 30 sekunder langt.

Bruk gjerne svarmeldingen til å oppfordre den som ringer til å begynne å snakke etter pipetonen som kommer etter svarmeldingen.

Eksempel på svarmelding:

-“Hei og velkommen til familien Andersen. Vi kan ikke ta telefonen akkurat nå, men legg igjen beskjed etter pipetonen, så ringer vi tilbake så snart vi kan. Takk for at du ringte.”

Innspilling av svar

1. Velg hvilket av de to utgående svarene du vil tale inn, ved hjelp av omkobleren **VOICE** på baksiden av apparatet. Innstillingen **ON/OFF** har samme svar, mens **A2** krever et separat svar.
2. Trykk og hold ◀◀ trykket inn. Et kort pip høres, og displayet blinker.
3. Tal inn den utgående svarmeldingen. Tal tydelig og ca 15-20 cm fra oversiden av apparatet.
4. Slipp knappen for å avslutte innspillingen.
5. Beskjeden repeteres etter noen sekunder. Gjenta prosedyren hvis du vil endre svaret. Det gamle svaret slettes automatisk når du spiller inn et nytt.

Kontrollavspilling av svar

Trykk ◀◀. Svarmeldingen spilles av.

Merk!

*Hvis det skulle oppstå et strømbrudd, og intet batteri er montert, er det fare for at svaret blir slettet. Svareren vil da bruke det forhåndsinnspilte svaret på engelsk, dersom omkobleren **VOICE** står i **ON** eller **A2**.*

Bruksanvisning

Avspilling av beskjeder

Displayet viser enten antallet nye beskjeder (blinker) eller det totale antallet beskjeder i minnet.

Avspillingen starter alltid med nye – ennå ikke avspilte – beskjeder. Dersom det f.eks. finnes tre gamle beskjeder og to nye, vil bare de to nye bli avspilt; deretter går svareren tilbake til hvilestilling. Start avspillingen en gang til for å spille av alle beskjeder, med start fra den eldste beskjeden.

1. Trykk ► for å starte avspillingen.
2. Etter hver beskjed høres tidsstemplingen, som forteller om ukedag og klokkeslett når beskjeden ble mottatt. Mellom hver beskjed høres et kort pip.
3. Etter avspilling høres to korte toner, og svareren går tilbake til hvilestilling. Alle beskjeder blir lagret (såfremt du ikke har slettet noen under avspilling, se nedenfor), og nye beskjeder blir spilt inn etter de gamle.

Under avspilling er følgende funksjoner tilgjengelig:

Tast	Funksjon
◀◀	Gjenta eller hold trykket inn til et pip høres, for å hoppe bakover.
▶▶	Hopp til neste.
⏻	Avbryt avspillingen.
C	Slette aktuell beskjed.
▲/▼	For å øke, hhv. senke volumet.
▶	Pause under avspilling (maks 7 sekunder). Trykk ► igjen for å fortsette.

Slette beskjeder

For å slette en enkelt beskjed: trykk C under avspilling.

Sletting av alle beskjeder samtidig kan bare gjøres etter avspilling: Hold C trykket inn til ett langt pip høres.

Merk at nye beskjeder ikke kan slettes før de har vært avspilt.

Bruksanvisning

Personlig beskjed - MEMO

Et personlig beskjed, kalt MEMO, er en beskjed som spilles inn direkte på svareren uten å ringe opp. Dette innebærer at svareren kan brukes som en elektronisk notatblokk der beskjeder, påminnelser eller andre meddelelser til familiemedlemmer eller kolleger kan spilles inn. MEMO-beskjeder kan være opp til 60 sekunder lange.

1. Trykk og hold **OO** trykket inn. Et pip høres.
2. Begynn å tale inn beskjeden.
3. Slipp knappen for å avslutte innspillingen.
4. Memo-beskjeder spilles av eksakt som vanlige innkomne beskjeder.

Medlytting

Medlyttingsfunksjonen gjør at de som ringer og legger inn beskjed, høres i apparathøytteren. Hvis det ikke høres lyd i høytteren, kontrollerer du at volumet er skrudd opp.

Hvis du vil, kan du løfte håndsettet og snakke med den som ringer. Hvis ikke innspillingen avbrytes automatisk, trykker du **⏻** på telefonsvareren, eller trykk **☎** på telefonen du svarer i.

Innspilling av telefonsamtale

En pågående samtale fra en annen (parallellkoblet) telefon kan spilles inn på telefonsvareren. Innspillingstiden er ikke begrenset, og hele den ledige minnekapasiteten (maksimalt ca 40 minutter) er tilgjengelig. Innspilte samtaler håndteres som vanlige innkommende beskjeder av svareren.

1. En samtale er oppkoblet i telefonen.
2. Trykk **OO**. Displayet blinker **⏻** som indikasjon på at innspilling pågår.
3. Trykk **OO** for å avslutte innspillingen.

Fjernstyrt aktivering

Svareren kan aktiveres ved hjelp av fjernstyringsfunksjonen.

1. Ring til telefonsvareren. Den svarer etter ca 10 ringesignaler med en lang tone.
2. Trykk den hemmelige koden; se side 19. Hvis du tastet riktig kode, høres to korte pip.
3. Trykk **☎**. Et pip bekrefter at telefonsvareren er slått på. Legg på håndsettet.

Bruksanvisning

Fjernstyring

Denne modellen kan fjernstyres ved hjelp av tastaturet på en vanlig tonetelefon. Fjernstyring foretas ved at telefonsvareren ringes opp, og en hemmelig kode tastes inn når du hører den utgående beskjeden avspilles. Såfremt koden er riktig, kan et antall fjernstyringskommandoer utføres.

Hemmelig kode

For å få tilgang til telefonsvarerens fjernstyringsfunksjoner trengs en tresifret, hemmelig kode. Den hemmelige koden står trykt på undersiden av apparatet.

Fjernstyringskommandoer

1. Ring til telefonsvareren.
2. Trykk fjernstyringskoden når du hører den utgående beskjeden avspilles. Hvis du tastet riktig, høres to korte pip.
3. Velg en fjernstyringskommando (innen 10 sekunder), se nedenfor.
4. Legg på håndsettet.

Kommando	Funksjon
1#.....	Avspilling av nye beskjeder
2#.....	Avspilling av alle beskjeder
3#.....	Slette en beskjed under avspilling
4#.....	Repetere beskjed
5#.....	Stopp
6#.....	Hoppe til neste beskjed
7#.....	Av/på. To toner indikerer av, og en tone på.
8#.....	Spille inn ny utg. beskjed, stopp=5#
9#.....	Spille inn et MEMO, stopp=5#
0#.....	Romovervåking i 30 sekunder

Merk!

Dersom svareren ikke reagerer på fjernstyringstonene, kan du prøve å holde tastene på telefonen trykket inn litt lengre. Normalt skal svareren reagere på toner som er ca et halvt til ett sekund lange, men kvaliteten på telelinjen og andre forhold kan gjøre at det trengs lengre toner.

Hvis du ikke trykker noen fjernstyringskommando, vil svareren koble linjen ned etter noen sekunder.

Hvis anlyttingen pågår mer enn 2 minutter og 40 sekunder, vil en tone høres. Trykk en vilkårlig tast for å fortsette.

Talestyring

Telefonsvareren spiller inn en beskjed så lenge innringeren snakker (inntil maks. 300 sekunder). Når den som ringer slutter å snakke, vil telefonsvareren koble ned linjen etter noen sekunder.

Hvis minnet tar slutt

Telefonsvareren har en total minnekapasitet på ca 40 minutter. Minnet deles av det utgående svaret, personlige beskjeder og vanlige innkommende beskjeder. Hvis minnet tar slutt, kan ingen nye beskjeder mottas før de gamle er spilt av og fjernet.

Når minnet er fullt, viser displayet FL, og telefonsvareren svarer etter ca 10 ringesignaler for at fjernstyrt avspilling og sletting skal kunne foretas.

Reklamasjonsrett

Det ytes reklamasjonsrett på dette produkt i henhold til gjeldende lovgivning. Ved eventuell reklamasjon, kontakter du forhandleren. Service innenfor reklamasjonstiden utføres bare mot fremvisning av kvittering/fakturakopi. Reklamasjonsretten gjelder ikke dersom feilen skyldes ulykke eller liknende, alternativt skade, væskeinntrenging, vanskjøtsel, unormal bruk eller annet misforhold fra brukerens side. Reklamasjonsretten gjelder ikke ved feil som har oppstått ved lyn/torden, elektriske overspenninger eller feilkoblinger. For sikkerhets skyld anbefaler vi at du kobler fra tilkoblingsledninger ved tordenvær.

Dersom du skulle få behov for teknisk assistanse, kan du kontakte forhandleren. Du kan også ringe DORO brukerstøtte på telefon 820 71787 (kr. 12,- pr. minutt, hverdager 08-16).

Hvis utstyret ikke fungerer

Kontroller at telefonkabelen er uskadd og ordentlig plugget inn. Koble bort alt eventuelt tilleggsutstyr, forlengelsesledninger og andre telefoner. Hvis apparatet da fungerer, ligger feilen i det andre utstyret.

Prøv gjerne telefonen på en annen telefonlinje (for eksempel hos en nabo). Hvis apparatet fungerer der, kan det være feil på din telefonlinje. Ring feilmeldingen hos din teleoperatør.

Telefonsvareren svarer ikke

- Kontroller at den er slått på
- Kontroller at telefonledningen og omformerer er riktig tilkoblet

Telefonsvareren reagerer ikke ved fjernstyring

- Kontroller at telefonen som du forsøker å fjernstyre med, bruker tonesignalering.
- En del telefoner kan ha problemer med fjernstyringen hvis de er av den typen som bare gir ett kort tonestøt ved tastetrykk. Bruk en separat tonesender hvis så er tilfelle.
- Prøv å holde talltastene inne lengre, ca 1 sekund per siffer.

Det utgående svaret høres dårlig

- Spill inn ett nytt utgående svar.
- Snakk nærmere mikrofonen ved innspilling av svaret.

Linjen brytes når noen legger igjen en beskjed:

- Hvis svarfunksjonen er satt i stilling **A2** kan ikke den som ringer legge igjen noen beskjed; samtalen kobles da ned når svaret er avspilt.
- En innkommende beskjed kan være opp til 300 sekunder lang. Etter denne tid vil samtalen bli avbrutt.
- Hvis den som ringer tar en tenkepause på mer enn ca 7 sekunder kan samtalen bli brutt, da talestyringen blir lurt til å tro at den som ringer har lagt på.

En tonefølge høres, og intet annet skjer når man trykker på avspillingsknappen:

- Det finnes ingen innkomne beskjeder å spille av.

Hvis apparatet til tross for ovenstående tiltak fortsatt ikke fungerer tilfredsstillende, tar du kontakt med butikken eller forhandleren der du kjøpte apparatet for ettersyn.

Tilslutning

1. Tilslut batteriet. Se nedenfor.
2. Tilslut telefonledningens modularstik til teleudgangen  på bagsiden.
3. Tilslut telefonledningens mellemstik til telefonstikket i væggen. Tilslut din almindelige telefon uden på mellemstikket.
4. Der høres et klik, når stikket sidder rigtigt.
5. Tilslut netadapteren til stikkontakten samt til udgang **DC 9V**.
6. Når netadapteren tilsluttes, udfører apparatet en selvtest, der varer ca. 30 sekunder. I dette tidsrum er displayet først slukket (eller blinkende), og derefter viser displayet  Derefter høres en serie toner.
7. Inden telefonsvareren er klar til anvendelse, skal du indspille et udgående svar. Se side 25. Du skal også indstille funktionen til tidsstempling. Se side 23.

Bemærk!

Dette produkt må kun anvendes med medfølgende adapter (G090030D25 9VDC).

Batteri

Hvis meddelelsen og klokkeslæt/dato ikke skal forsvinde under en eventuel strømafbrydelse (maks. 16 timer), skal der bruges et 9V batteri (medfølger ikke). Når batteriet er ved at være opbrugt, blinker displayet .
Skift batteri snarest! Brug kun batteri af høj kvalitet.

1. Træk telefonledningen ud.
2. Tag batterilåget af.
3. Tilslut batteriet.
4. Sæt batterilåget på plads igen.

Slå telefonsvareren til og fra

Tasten  bruges til at slå telefonsvareren til og fra. Ved indstillingen TIL besvares indkommende samtaler af telefonsvareren, og ved indstillingen FRA besvares ingen samtaler. Hvis displayet er slukket, er telefonsvareren slået fra.

Anvendelse

Beskrivelse af telefonsvareren

Telefonsvareren skal være slået til for at kunne modtage samtaler.

Når telefonen ringer, besvares samtalen efter antallet af indstillede ringesignaler. Når telefonsvareren besvarer en indkommende samtale, hører personen, der ringer op, din udgående svarmeddelelse, derefter høres der en kort tone, og den, der ringer op, kan efterlade en meddelelse, som kan være op til 300 sekunder lang.

Hukommelsen kan i alt indeholde ca. 40 minutters indkommende meddelelser (inklusive udgående svar).

Hvis svarfunktionen er indstillet til **A2**, kan den, der ringer op, ikke efterlade en meddelelse, og samtalen afbrydes, når svaret afspilles.

Tidsstempling

Apparatet har en stemmefunktion (på engelsk), som nævner ugedag og klokkeslæt efter hver meddelelse.

Indstil dag og klokkeslæt før tidsstemplingen

1. Tryk på ►►, og hold den nede hele tiden.
2. Når du hører et bip, skal du trykke gentagne gange på ◀◀, indtil stemmen meddeler korrekt ugedag.
3. Tryk gentagne gange på ◯◯, indtil displayet/stemmen meddeler den korrekte time (AM=00-11 eller PM=12-23).
4. Tryk gentagne gange på ►, indtil displayet/stemmen meddeler korrekt minut.
5. Slip ►►. Stemmen meddeler den aktuelle indstilling.

Kontroller den aktuelle dag og det aktuelle klokkeslæt

Tryk på ►►. Stemmen meddeler aktuel indstilling, f.eks.: Thursday, five fifty AM (Torsdag 05:50).

Anvendelse

Antal ringesignaler

Med omskifteren **2/4/TS** på apparatets bagside indstiller du, hvordan og hvornår telefonsvareren skal besvare indkommende samtaler. Det gælder ikke indstillingen **A2**. Se nedenfor.

2 = samtaler besvares efter to ringesignaler.

4 = samtaler besvares efter fire ringesignaler.

TS = denne indstilling aktiverer den såkaldte sparesignalfunktion.

Sparesignalfunktionen medfører, at samtalen besvares efter fire ringesignaler, indtil en ny meddelelse er registreret. Derefter overgår svareren til at svare efter ca. to signaler. Denne funktion er praktisk ved fjernstyring. Hvis der vises tre signaler, er der ingen meddelelser at aflytte, og røret kan lægges på, uden at samtalen debiteres. Svarer den derimod efter to signaler, er der nye meddelelser, der skal aflyttes.

Talemeddelelse og kun svar

Med omskifteren **VOICE** på apparatets bagside indstiller du funktionen kun svar, og om talemeddelelser samt tidsstempling skal høres.

ON = alle hjælp-meddelelser er aktiverede. Der kan efterlades indkommende meddelelser, maks. 5 minutter.

OFF = alle hjælp-meddelelser er deaktiverede. Der kan efterlades indkommende meddelelser, maks. 5 minutter.

A2 = Kun svar. Samtaler besvares altid efter to ringesignaler.

Kun svar indebærer, at den, som ringer, ikke kan efterlade en meddelelse. Når dit udgående svar er afspillet, afbrydes linjen. Denne funktion er beregnet på de tilfælde, hvor det ikke er nødvendigt med en indkommende meddelelse. Hvis man f.eks. er væk fra hjemmet i lang tid eller til forskellige typer informationsmeddelelser.

Til denne funktion bruges en separat udgående meddelelse.

Anvendelse

Udgående svar

Det udgående svar er din meddelelse, som afspilles for indkommende samtaler. Hvis du ikke indspiller dit eget svar, høres et forudindspillet svar på engelsk (hvis omskifteren **VOICE** står på **ON** eller **A2**).

Der findes to separate udgående svar, afhængigt af indstillingen af svarfunktionen. Et til indstillingen **A2** (hvor den, der ringer op, ikke kan efterlade en meddelelse) og et til normal svarfunktion. Svaret kan være op til 30 sekunder langt.

Nævn gerne i svaret, at den person, som ringer op, kan begynde at tale efter det bip, der høres efter din svarmeddelelse.

Eksempel på svarmeddelelse:

»Hej og velkommen til familien Jensen. Vi er ikke hjemme i øjeblikket, men læg en besked efter tonen, så ringer vi tilbage, når vi kommer hjem. Tak, fordi du ringede.«

Indspilning af svar

1. Vælg, hvilket af de to udgående svar du vil indtale, ved hjælp af omskifteren **VOICE** på apparatets bagside. Indstillingen **ON/OFF** har samme svar, mens **A2** kræver et separat svar.
2. Tryk på tasten ◀◀, og hold den nede. Der høres et kort bip, og displayet blinker.
3. Indtal den udgående svarmeddelelse. Tal tydeligt og ca. 15-20 cm fra apparatets overside.
4. Slip tasten for at afslutte indspilningen.
5. Meddelelsen gentages efter nogle sekunder. Gentag fremgangsmåden, hvis du vil ændre svaret. Det gamle svar slettes automatisk, når der indspilles et nyt.

Kontrolaflytning af svar

Tryk på ◀◀. Svarmeddelelsen afspilles.

Bemærk!

Hvis der skulle ske en strømafbrydelse, og der ikke er monteret et batteri, er der risiko for, at svaret slettes. Telefonsvareren vil anvende den forudindspillede meddelelse på engelsk, hvis omskifteren **VOICE** står på **ON** eller **A2**.

Afspilning af meddelelser

Displayet viser enten antallet af nye meddelelser (blinker) eller det samlede antal meddelelser i hukommelsen.

Indspilningen starter altid med nye – endnu ikke aflyttede – meddelelser. Hvis der f.eks. er tre gamle meddelelser og to nye, er det kun de to nye, der afspilles. Derefter går telefonsvareren i standby. Start afspilningen en gang til for at afspille alle meddelelser med start fra den ældste meddelelse.

1. Tryk på ► for at starte afspilningen.
2. Efter hver meddelelse høres tidsstemplingsstemmen, som nævner ugedag og klokkeslæt for modtagelsen af meddelelsen. Mellem hver meddelelse høres der et kort bip.
3. Efter afspilningen høres to korte toner, og telefonsvareren vender tilbage til standby. Alle meddelelser gemmes (for så vidt som du ikke har slettet noget under afspilning, se nedenfor), og nye meddelelser indspilles efter de gamle.

Under afspilning findes følgende funktioner:

Tast	Funktion
◀◀	Gentage, eller hold tasten nede, til der høres et bip, hvis du vil gå tilbage.
▶▶	Gå til næste
⏻	Afbryde afspilningen
Ⓢ	Slette den aktuelle meddelelse.
▲/▼	Øge eller sænke volumen.
▶	Pause under afspilning (maks. 7 sekunder). Tryk på ► igen, hvis du vil fortsætte.

Sletning af meddelelse

Hvis du vil slette en enkelt meddelelse, skal du trykke på **Ⓢ** under afspilning.

Sletning af alle meddelelser samtidigt kan kun ske efter afspilning:

Hold tasten **Ⓢ** nede, til der høres et langt bip.

Bemærk, at nye meddelelser ikke kan slettes, før de er blevet afspillet.

Anvendelse

Personlig meddelelse – MEMO

En personlig meddelelse, et såkaldt MEMO, er en meddelelse, som indspilles direkte på svareren, uden at der ringes op. Dette medfører, at svareren kan anvendes som en elektronisk notesblok, hvor meddelelsen, husk eller andre beskeder til familiemedlemmer eller kolleger kan indspilles. MEMO-meddelelser kan være op til 60 sekunder lange.

1. Tryk på tasten **OO**, og hold den nede. Der høres et bip.
2. Begynd at indtale meddelelsen
3. Slip tasten for at afslutte indspilningen.
4. Memo-meddelelser afspilles præcist som almindelige, indkommende meddelelser.

Medhør

Medhørsfunktionen gør, at den person, der ringer og efterlader meddelelser, kan høres i apparatets højttaler. Hvis der ikke høres noget i højttaleren, skal du kontrollere, at volumen er skruet op.

Hvis du vil, kan du løfte røret og tale med den, der ringer op. Hvis indspilningen ikke afbrydes automatisk, skal du trykke på **☎** på telefonsvareren eller på **⏏** på telefonen, du svarer i.

Indspilning af telefonsamtale

Igangværende samtaler på en anden (paralleltilkoblet) telefon kan indspilles på telefonsvareren. Indspilningstiden er ikke begrænset ud over ledig hukommelse (maksimalt ca. 40 minutter). Indspillede samtaler håndteres som almindelige indkommende meddelelser af telefonsvareren.

1. En samtale er koblet op i telefonen.
2. Tryk på **OO**. Displayet blinker **⌂** for at angive, at indspilning er i gang.
3. Tryk på **OO** for at afslutte indspilningen.

Fjernstyret aktivering

Telefonsvareren kan aktiveres ved hjælp af fjernstyringsfunktionerne.

1. Ring telefonsvareren op. Den svarer efter ca. 10 ringesignaler med en lang tone.
2. Tryk fjernstyringskoden. Se side 28. Hvis koden er korrekt, høres to korte bip.
3. Tryk på **7#**. Et bip bekræfter, at telefonsvareren er slået til. Læg røret på.

Fjernstyring

Denne model kan fjernstyres ved hjælp af tasterne på en almindelig tonevalgstelefon. Fjernstyring foretages ved, at telefonsvareren ringes op, og der trykkes en fjernstyringskode, mens det udgående svar afspilles. Hvis koden er rigtig, kan der foretages et antal fjernstyringskommandoer.

Fjernstyringskode

Der skal bruges en trecifret fjernstyringskode for at få adgang til telefonsvarerens fjernstyringsfunktioner. Fjernstyringskoden står trykt på apparatets underside.

Fjernstyring

1. Ring telefonsvareren op.
2. Indtryk fjernstyringskoden mens det udgående svar afspilles. Hvis koden er korrekt, høres to korte bip.
3. Vælg en fjernstyringskommando (inden for 10 sekunder), se nedenfor.
4. Læg røret på.

Kommando	Funktion
1#.....	Afspilning af nye meddelelser
2#.....	Afspilning af alle meddelelser
3#.....	Sletter en meddelelse under afspilning.
4#.....	Gentager meddelelsen
5#.....	Stop
6#.....	Spring til næste meddelelse
7#.....	Til/fra. To toner angiver fra og én tone til.
8#.....	Indspil en ny udg. meddelelse, stop=5#
9#.....	Indspil et MEMO, stop=5#
0#.....	Stueovervågning i 30 sekunder

Bemærk!

Hvis svareren ikke reagerer på fjernstyringstonerne, kan du prøve at holde tasterne nede på telefonen med forskellig varighed. Normalt skal svareren reagere på toner, som er ca. 0,5 - 1 sekund lange, men på grund af telefonlinien m.m. kan der kræves længere toner.

Hvis du ikke trykker nogen fjernstyringskommando, vil svareren afbryde forbindelsen efter nogle sekunder.

Hvis aflytningen foregår i mere end 2 minutter og 40 sekunder, høres en tone. Tryk på en hvilken som helst tast for at fortsætte

Øvrige forhold

Stemmestyring

Telefonsvareren indspiller en meddelelse, så længe personen, der ringer op, taler (dog maks. 300 sekunder). Når den, der ringer op, er holdt op med at tale, afbryder telefonsvareren forbindelsen efter nogle sekunder.

Hvis der ikke er mere hukommelse

Telefonsvarerens samlede hukommelseskapacitet er på ca. 40 minutter. Hukommelsen deles af det udgående svar, personlige meddelelser og almindelige indkommende meddelelser. Hvis der ikke er mere hukommelse, kan der ikke modtages nye meddelelser, før de gamle er afspillet og slettet. Når hukommelsen er fuld, viser displayet FL, og telefonsvareren svarer efter ca. 10 ringesignaler, for at fjernstyret afspilning og sletning skal kunne foregå.

Reklamationsret

Der ydes reklamationsret på dette produkt i henhold til gældende lovgivning. Ved eventuelle reklamationer bør du kontakte det sted, hvor du har købt apparatet. Service indenfor reklamationsfristen udføres kun mod forevisning af gyldig kvittering eller fakturabevis.

Reklamationsretten omfatter ikke fejl, der beror på ulykkestilfælde eller dermed lignende hændelser eller skader, indtrængende væsker, vanrøgt, unormal brug eller noget lignende forhold fra køberens side. Reklamationsretten omfatter heller ikke fjernelse af apparatets serienummer eller fejl der er opstået på grund af torden eller andre elektriske spændingsvariationer. Reklamationsretten omfatter heller ikke forhold, hvor der er anvendt andre batterier end originalbatterier, såfremt apparatet anvender sådanne.

Af sikkerhedsmæssige hensyn, anbefaler vi, at du fjerner apparatets tilslutning/ledninger under tordenvejr.

Øvrige forhold

Hvis produktet ikke virker

Kontroller, at telefonledningen er intakt, og at den sidder rigtigt i stikket. Fjern tilslutningen til eventuelt ekstraustyr, f.eks. forlængerledninger og andre telefoner. Hvis telefonen derefter virker, er der fejl i ekstraustyret. Afprøv telefonen på en anden telefonlinie (f.eks. hos en nabo). Hvis telefonen virker der, er der sikkert en fejl på din telefonlinie. Fejlmeld telefonen hos dit telefonselskab.

Telefonsvareren svarer ikke

- Kontroller, at den er slået til
- Kontroller, at telefonledningen og netadapteren er korrekt tilsluttet

Telefonsvareren reagerer ikke ved fjernstyring

- Kontroller, at den telefon, som du forsøger at fjernstyre med, er af tonevalgstypen.
- En del telefoner kan have problemer med fjernstyringen, hvis de er af den type, som kun giver et kort tonestød ved tryk på en tast. Brug i så fald en separat tonesender.
- Prøv at trykke cifrene ned i længere tid, ca. 1 sekund pr. ciffer.

Det udgående svar høres dårligt

- Indspil et nyt udgående svar.
- Tal nærmere mikrofonen ved indspilningen af svaret.

Linien afbrydes, når nogen efterlader en meddelelse:

- Hvis svarfunktionen er indstillet til **A2**, kan den, der ringer op, ikke efterlade en meddelelse, og samtalen afbrydes, når svaret afspilles.
- En indkommende meddelelse kan være op til 300 sekunder lang. Efter dette tidsrum afbrydes samtalen.
- Hvis den, der ringer op, laver et ophold i sin meddelelse på ca. 7 sekunder, kan samtalen afbrydes, da stemmestyringsfunktionen narres til at tro, at den, der ringede op, har lagt røret på.

En tonerække høres, og der sker ikke noget, når der trykkes på afspilningstasten:

- Der findes ingen indkommende meddelelser, der kan aflyttes.

Hvis apparatet trods ovenstående foranstaltninger stadig ikke fungerer, skal du kontakte forhandleren.

Asentaminen

Kytkeminen

1. Aseta paristo paikoilleen. Lisätietoja on jäljempänä.
2. Liitä puhelinjohdon liitin vastaajan takaosassa olevaan liitäntään .
3. Kytke puhelinpistoke puhelinpistorasiaan. Kytke tavallinen puhelin vastaajan puhelinpistokkeen päälle.
4. Kun liitin on kunnolla paikoillaan, kuuluu napsahdusääni.
5. Kytke verkkolaite sähköpistorasiaan sekä liitäntään **DC 9V**.
6. Kun muuntaja on yhdistetty vastaajaan, vastaaja testaa toimintansa. Testi kestää noin 30 sekuntia. Testin kuluessa näyttö sammuu (tai näytössä näkyy vilkkuvia näytön segmenttejä). Sitten näyttöön tulee . Lopuksi kuuluu sarja äänimerkkejä.
7. Vastaaja on valmis käytettäväksi, kun nauhoitat vastaajaviestisi. Lisätietoja on sivulla 34. Aseta myös saapumisajan aikaleimaustoiminto. Lisätietoja on sivulla 32.

Varoitus!

Tuotteessa saa käyttää vain alkuperäistä/ alkuperäistyyppistä sähköverkkolaitetta (G090030D25 9VDC).

Paristo

Jotta viestit sekä päivä- ja aikatiedot eivät katoa mahdollisen sähkökatkon aikana (kesto enintään 16 tuntia), vastaajaan on asetettava 9 voltin paristo (ei sisälly toimitukseen). Kun paristo on loppumaisillaan, näyttöön tulee . Vaihda paristo heti. Käytä vain korkealuokkaista paristoa.

1. Irrota puhelinjohto.
2. Avaa paristokotelon kansi.
3. Aseta paristo paikoilleen.
4. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikoilleen.

Vastaajan kytkeminen käyttöön tai poistaminen käytöstä

Puhelinvastaaja kytketään käyttöön tai poistetaan käytöstä painikkeen  avulla. Kun vastaaja on käytössä, se vastaa saapuviin puheluihin. Kun vastaaja ei ole käytössä, se ei vastaa puheluihin. Jos näytössä ei näy mitään, vastaaja on kytketty pois käytöstä.

Puhelinvastaajan kuvaus

Jotta puhelinvastaaja voi ottaa viestejä vastaan, sen täytyy olla kytkettynä toimintaan.

Puhelimen soidessa vastaaja vastaa siihen, kun puhelin on soinnut ennalta määritetyn määrän soittokertoja.

Kun puhelinvastaaja vastaa saapuvaan puheluun, soittaja kuulee tallentamasi viestin. Sen jälkeen kuuluu lyhyt äänimerkki. Soittaja voi jättää enintään 5 min pitkän viestin.

Muistiin mahtuu 40 minuuttia viestejä mukaan lukien soittajan kuulema viesti. Jos puhelinvastaaja on asetettu tilaan **A2**, soittaja ei voi sanella viestiä ja puhelu päättyy soittajan kuultua viestin.

Tiedot soittajasta

Jokaisen viestin yhteydessä kuuluu englanninkielinen ilmoitus viestin jättöajasta ja -päivästä.

Päivän ja ajan asettaminen

1. Paina ja pidä painike ►► painettuna koko ajan, asettaessasi päivän ja ajan (kohdat **1.** - **5.**).
2. Kun kuulet äänimerkin, paina painiketta ◀◀ useita kertoja, kunnes ääni ilmoittaa oikean viikonpäivän.
3. Paina ◯◯ useita kertoja, kunnes näytössä näkyy ja ääni ilmoittaa oikean tunnin (AM=00-11 ja PM=12-23).
4. Paina ► useita kertoja, kunnes näytössä näkyy ja ääni ilmoittaa oikean minuutin.
5. Vapauta ►►. Ääni ilmoittaa voimassaolevat asetukset.

Huomaa!

Oikea viikonpäivä ja aika asetetaan painamalla tarvittavan monta kertaa vastaavaa painiketta. Tarkista että VOICE-valitsin on asenossa ON.

Voimassa olevan päivä- ja aika-asetuksen tarkistaminen

Paina ►►. Ääni ilmoittaa asetuksen, esimerkiksi Thursday, five fifty AM (torstai 05:50).

Käyttäminen

Soittojen lukumäärä

Voit asettaa laitteen takana olevan **2/4/TS** -valitsimen avulla kuinka ja koska vastaaja vastaa saapuviin puheluihin. Asetukset eivät toimi **A2**-tilassa. Lisätietoja on jäljempänä.

2 = puheluun vastataan kahden hälytysäänen jälkeen.

4 = puheluun vastataan neljän hälytysäänen jälkeen.

TS = säästötoiminto otetaan käyttöön.

Kun säästötoiminto on käytössä, vastaaja vastaa puheluun neljän soiton jälkeen, jos vastaajassa ei ole uusia viestejä. Kun uusi viesti on jätetty, vastaaja vastaa noin kahden soiton jälkeen. Tästä toiminnosta on hyötyä tarkistettaessa vastaajan viestejä toisesta puhelimesta. Jos vastaaja ei vastaa kolmen soiton jälkeen, luurin voi laskea alas, sillä uusia viestejä ei ole. Näin säästyy puhelukustannuksia. Jos vastaaja vastaa kahden soiton jälkeen, siihen on jätetty viestejä, joita ei ole kuunneltu.

Ääniviesti ja pelkkä vastaaminen

Voit ottaa laitteen takana olevan **VOICE** -valitsimen avulla käyttöön toiminnon, jossa soittaja kuulee vain vastauksen mutta ei voi jättää viestiä, ja kuinka ääniviestit ja tiedot soittoajasta kuunnellaan.

ON = Saapumisaikaleimaus (kellonaika ja päiväys) on aktivoitu, soittaja voi jättää enintään viiden minuutin mittaisen viestin.

OFF = Saapumisaikaleimaus (kellonaika ja päiväys) on suljettu, soittaja voi jättää enintään viiden minuutin mittaisen viestin.

A2 = Vain vastaus. Puheluun vastataan aina kahden hälytysäänen jälkeen.

Jos puhelinvastaaja asetetaan pelkästään vastaamaan, soittaja ei voi jättää viestiä eli vastaaja toimii vain tiedottavana vastaajana. Kun soittaja on kuullut sanelemasi vastauksen, puhelinyhteys katkeaa. Tätä toimintoa kannattaa käyttää, kun viestejä ei haluta ottaa vastaan. Esimerkkejä tällaisista tapauksista voivat olla pitkä poissaolo kotoa tai erityyppisissä informaatioviesteissä. Tähän toimintoon käytetään erillistä vastaajaviestiä.

Soittajan kuulema vastaajaviesti

Soittajan kuulema vastaus on sanelemasi viesti, jonka soittaja kuulee puhelinvastaajasta.

Jos et sanele omaa viestiä, soittaja kuulee valmiiksi nauhoitetun englanninkielisen viestin (jos **VOICE**-valitsin on asennossa **ON** tai **A2**).

Vastaaja voi tallentaa kaksi erillistä soittajan kuulemaa vastausta, joita käytetään valitun vastaustoiminnon mukaan. Soittaja kuulee **A2**-tilassa toisen vastauksen, jolloin hän ei voi jättää viestiä, ja toisen vastauksen vastaajan ollessa normaalitilassa. Vastaus voi olla 30 sekuntia pitkä.

Kannattaa sanoa viestissä, että soittaja voi aloittaa oman viestinsä sanelemisen äänimerkin jälkeen.

Esimerkki vastaajan viestistä:

- »Tässä Virtasen perheen vastaaja. Emme ole kotona juuri nyt, mutta jätä äänimerkin jälkeen viesti, niin soitamme sinulle palattuamme. Kiitos soitosta.«

Vastaajaviestin saneleminen

1. Valitse käyttämällä laitteen takana olevaa **VOICE**-valitsinta, kumman soittajan kuuleman vastauksen sanelet. Valitsimen ollessa asennossa **ON/OFF** voit nauhoittaa yhden vastauksen (normaali vastaajaviesti käytössä) ja **A2**- asennossa toisen vastauksen (vain vastausviesti on käytössä).
2. Paina painiketta ◀◀ ja pidä se painettuna. Kuulet äänimerkin ja näyttö vilkkuu.
3. Sanele viesti, jonka soittaja kuulee. Puhu selkeästi noin 15-20 senttimetrin etäisyydellä laitteesta.
4. Voit lopettaa sanelun vapauttamalla painikkeen.
5. Viesti toistetaan muutaman sekunnin kuluttua. Toista edellä kuvatut toimet, jos haluat muuttaa soittajan kuulemaa viestiä. Vanha viesti poistetaan automaattisesti, kun uusi viesti sanellaan.

Sanelemasi viestin tarkistaminen

Paina ◀◀. Kuulet sanelemasi vastauksen.

Ota huomioon!

*Jos et ole asettanut vastaajaan paristoa, sanelemasi vastaus voi kadota säähkötarkituksen sattuessa. Soittaja kuulee silloin valmiiksi nauhoitetun englanninkielisen viestin, jos **VOICE**-valitsin on asennossa **ON** tai **A2**.*

Käyttäminen

Viestien kuuntelu

Näytössä näkyy joko uusien viestien lukumäärä (vilkkuvana) tai kaikkien muistissa olevien viestien määrä.

Uudet viestit, joita ei ole kuunneltu, kuunnellaan ensin. Jos vastaajassa on esimerkiksi kolme vanhaa viestiä ja kaksi uutta viestiä, kuunnellaan vain kaksi uutta viestiä. Sitten vastaaja palaa valmiustilaan. Voit kuunnella kaikki viestit vanhimmista viesteistä alkaen aloittamalla viestien kuuntelemisen uudelleen.

1. Voit käynnistää kuuntelun painamalla ►.
2. Jokaisen viestin yhteydessä kuuluu ilmoitus viestin jättöajasta ja -päivästä. Viestien välillä kuuluu lyhyt äänimerkki.
3. Saneltuasi viestin vastaajasta kuuluu kaksi lyhyttä äänimerkkiä ja se palaa lepotilaan. Kaikki viestit tallennetaan, ellet ole poistanut niitä kuuntelemisen yhteydessä jäljempänä kuvatulla tavalla. Uudet viestit tallennetaan vanhojen viestien jälkeen.

Seuraavat toiminnot ovat käytössäsi kuunnellessasi viestejä:

Näppäin	Toiminto
◀◀	Voit palata taaksepäin painamalla tätä näppäintä toistuvasti tai pitämällä sen painettuna, kunnes kuulet äänimerkin.
▶▶	Voit siirtyä seuraavaan viestiin.
⏻	Voit keskeyttää viestien kuuntelemisen.
C	Voit poistaa kuuntelemaasi viestin.
▲/▼	Voit lisätä tai vähentää äänenvoimakkuutta.
▶	Enintään seitsemän sekunnin mittainen kuuntelutauko. Voit jatkaa painamalla uudelleen ►.

Viestien poistaminen

Voit poistaa yksittäisen viestin painamalla **C** kuuntelemisen aikana.

Voit poistaa kaikki viestit vasta kuunneltuasi ne.

Pitä **C** painettuna, kunnes kuulet pitkän äänimerkin.

Huomaa, että uusia viestejä ei voi poistaa, ennen kuin ne on kuunneltu.

Käyttäminen

Oma viesti eli muistioviesti

Muistioviesti sanellaan vastaajaan tarvitsematta soittaa puhelimeen. Puhelimen avulla voi näin jättää sähköisen viestilapun muille perheenjäsenille tai työtovereille. Muistioviesti voi olla 60 sekuntia pitkä.

1. Paina painiketta  ja pidä se painettuna. Kuulet äänimerkin.
2. Sanele muistioviesti.
3. Voit lopettaa sanelun vapauttamalla painikkeen.
4. Muistioviestit kuunnellaan samalla tavalla kuin soittajien jättämät viestit.

Myötäkuuntelu

Käytettäessä myötäkuuntelua soittajan jättämää viestiä voidaan kuunnella vastaajan kaiuttimesta. Jos viesti ei kuulu kaiuttimesta, tarkista, että äänenvoimakkuus on asetettu tarpeeksi kovalle.

Voit halutessasi puhua soittajan kanssa nostamalla luurin. Jos nauhoittaminen ei pääty automaattisesti, paina puhelinvastaajan  -painiketta tai puhelimen  -painiketta.

Puhelun nauhoittaminen

Puhelinvastaajan kanssa samaan pistorasiaan kytketyssä puhelimessa käyty keskustelu voidaan nauhoittaa. Nauhoitettavan puhelun kestoa rajoittaa vain vastaajan muistin määrä (noin 40 minuuttia). Nauhoitettu puhelu on kuin tavallinen nauhoitettu soittajan jättämä viesti.

1. Puhelu on meneillään vastaajaan kytketyssä puhelimessa.
2. Paina . Näytössä vilkkuu  puhelun nauhoituksen merkinä.
3. Voit lopettaa nauhoituksen painamalla .

Puhelinvastaajan kytkeminen päälle kauko-ohjatusti

Puhelinvastaaja voidaan kytkeä päälle kauko-ohjatusti.

1. Soita puhelinvastaajaan. Se vastaa noin 10 soiton jälkeen. Kuulet pitkän äänimerkin.
2. Anna suojakoodi. Lisätietoja on sivulla 37. Jos koodi oli oikein, kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä.
3. Paina . Kuulet äänimerkin sen vahvistuksena, että puhelinvastaaja on kytketty päälle. Sulje luuri.

Käyttäminen

Kauko-ohjaaminen

Tätä mallia voi kauko-ohjata tavallisen äänitaajuuspuhelimien näppäinten avulla. Kauko-ohjaus tehdään soittamalla puhelinvastaajaan ja antamalla suojauskoodi vastaajaviestisi aikana. Jos koodi annetaan oikein, vastaajaa voi kauko-ohjata erityisten komentojen avulla.

Suojauskoodi

Puhelinvastaajan kauko-ohjauksen käyttäminen edellyttää kolmenumeroisen suojauskoodin antamista. Suojauskoodi on laitteen pohjassa.

Kauko-ohjaus

1. Soita puhelinvastaajaan.
2. Näppäile salasana vastaajaviestisi aikana. Jos koodi on oikein, kuulet kaksi lyhyttä äänimerkkiä.
3. Valitse kauko-ohjauskomento 10 sekunnin kuluessa. Komennot on kuvattu seuraavassa taulukossa.
4. Sulje luuri.

Komento	Toiminto
1#.....	Uusien viestien kuuntelu
2#.....	Kaikkien viestien kuuntelu
3#.....	Viestin poisto kuuntelun aikana
4#.....	Viestin toistaminen
5#.....	Pysäytys
6#.....	Siirtyminen seuraavaan viestiin
7#.....	Vastaajan kytkeminen päälle tai pois. Kaksi äänimerkkiävahvistaa kytkemisen pois ja yksi äänimerkki kytkemisenpäälle.
8#.....	Uuden soittajan kuuleman viestin saneleminen, pysäytys=5#
9#.....	Muistioviestin saneleminen, pysäytys=5#
0#.....	Huoneesta tulevien äänien kuunteleminen 30 sekunnin ajan.

Ota huomioon!

Jos vastaaja ei reagoi kauko-ohjauskomentoihin, yritä pitää puhelimen näppäintä painettuna kauemmin. Tavallisesti vastaaja reagoi noin 0,5 - 1 sekunnin mittaisiin ääniin, mutta esimerkiksi puhelinyhteydestä johtuen joskus äänen on oltava pidempi.

Jos et anna kauko-ohjauskomentoa, puhelinyhteys katkeaa muutaman sekunnin kuluttua. Kuulet äänimerkin, jos kuuntelu jatkuu pidempään kuin 2 minuuttia ja 40 sekuntia. Voit jatkaa painamalla jotain näppäintä.

Ääniohjaus

Vastaaja nauhoittaa viestiä niin kauan kuin sitä sanellaan, kuitenkin enintään 5 min. Kun soittaja lopettaa sanelemisen, puhelinyhteys katkeaa muutaman sekunnin kuluttua.

Jos muisti täyttyy

Puhelinvastaajan muistiin mahtuu noin 40 minuuttia. Muisti jaetaan soittajan kuuleman viestin, omien viestien ja tavallisten jätettyjen viestien kesken. Jos muisti täyttyy, uusia viestejä ei voida ottaa vastaan ennen kuin vanhoja viestejä on kuunneltu ja poistettu.

Muistin ollessa täynnä näytössä vilkkuu FL, ja puhelinvastaaja vastaa noin 10 soittokerran jälkeen, jotta voit kuunnella ja poistaa viestejä kauko-ohjatusti.

Takuu

Tällä tuotteella on yhden vuoden DORO-takuu. Mahdollisen käyttöhäiriön yhteydessä ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuuhuolto suoritetaan alkuperäistä ostokuittia/laskukopiota vastaan.

Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu onnettomuudesta tai siihen verrattavasta tapahtumasta, tehdyistä muutoksista, kosteuden tai nesteen pääsystä laitteeseen, hoidon laiminlyömisestä, ohjeiden vastaisesta käytöstä tai muusta ostajan toimenpiteestä. Takuu ei kata myöskään ukkosen aiheuttamia eikä muita sähköjännitteen vaihteluja.

On suositeltavaa irrottaa laitteen liitännät ukkosen ajaksi.

Lisätietoja

Jos laite ei toimi

Tarkista, että puhelinjohto ei ole vaurioitunut, ja että sen liittimet on asetettu kunnolla paikoilleen. Irrota puhelimesta kaikki lisävarusteet, jatkojohdot ja muut puhelimet. Jos laite toimii nyt, vika on jossakin lisävarusteessa.

Kokeile, toimiiko puhelin jossakin toisessa puhelinliittymässä, esimerkiksi naapurin luona. Jos laite toimii siinä, vika on puhelinlinjassa .

Puhelinvastaaja ei vastaa

- Tarkista, että se on kytketty päälle.
- Tarkista, että puhelinjohto ja muuntaja on kytketty oikein.

Puhelinvastaaja ei reagoi kauko-ohjauskomentoihin

- Tarkista, että puhelin, jonka avulla annat kauko-ohjauskomennot, on äänitaajuuspuhelin.
- Joidenkin puhelinten avulla kauko-ohjaus voi toimia puutteellisesti, sillä niiden lähettämä ääni on liian lyhytkestoinen. Kokeile erillisen äänitaajuusääniä tuottavan laitteen käyttämistä.
- Kokeile näppäinten pitämistä painettuna kauemmin, esimerkiksi yhden sekunnin ajan.

Soittaja kuultavaksi tarkoitettu viesti kuuluu huonosti

- Nauhoita uusi viesti.
- Puhu lähempänä mikrofonia nauhoittaessasi viestiä.

Puhelu katkeaa kesken viestin sanelemisen

- Jos puhelinvastaaja on asetettu tilaan **A2**, soittaja ei voi sanella viestiä ja puhelu päättyy soittajan kuultua viestin.
- Viesti voi olla enintään 5 min. mittainen. Sen jälkeen puhelu katkeaa.
- Jos soittaja keskeyttää sanelemisen noin seitsemän sekunnin ajaksi puhelu voi katketa, sillä vastaaja voi luulla soittajan lopettaneen sanelemisen.

Painettaessa toistopainiketta kuuluu äänimerkki, eikä mitään muuta tapahdu

- Kuunneltavia viestejä ei ole.

Jos laite edellä mainituista toimenpiteistä huolimatta ei toimi, ota yhteys laitteen ostopaikkaan.

DECLARATION OF CONFORMITY

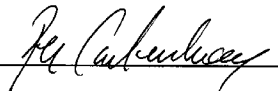
WE DORO AB
Of Skiffervägen 80
SE-224 78 Lund
Sweden

As the EU/EES/EC/EEA Authorised representative declare under our sole responsibility that the product

Model: Doro R52
Description: Digital answering machine

IS IN CONFORMITY WITH R&TTE DIRECTIVE: 1999/5/EC

Authorised by:

Signed 

Name (printed): Per Carlenhag
Position in company: Quality Manager
Date of issue: 2 November 2004

Copies of this document will be held on file for a period of 10 years after the last production.

Supplier: DORO AB Skiffervägen 80 SE-224 78 Lund Sweden
Product: R52



This product is in conformity with the essential requirements of the following specifications:

Safety - EN 60950

EMC - EN 55022/55024

Electrical Performance - CTR 21

This product is intended for connection to analogue PSTN lines within the following countries: United Kingdom, Sweden, Norway, France, Denmark, Finland, Turkey, Hungary, Czech and Switzerland. However, due to differences between the individual PSTN's provided in the different countries, the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.



Swedish
Norwegian
Danish
Finnish

Version 1.1